

# 新北市閩南語輔導團字音字形題庫工作坊成果

【022】【答案卷】【頁525-550】

一、請寫出「」內閩南語漢字之臺羅拼音，共100題。

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
1	塌「跤」	thap-kha	16	偷「看」	thau khuànn
2	塌「空」	thap-khang	17	偷「拈」	thau ni
3	「塌」本	thap-pún	18	「故」中氣	tháu tiong-khui
4	塌「錢」	thap-tsînn	19	偷「食」	thau tsiáh
5	窒「牢」咧	that-tiâu--leh	20	頭「仔」	thâu--á
6	踢「球」	that kha-kiû	21	透「暗」	thàu-àm
7	踢「被」	that phuē	22	頭「目」	thâu-bák
8	「窒」仔	that-á	23	頭「面」	thâu-bîn
9	踢「毬」子	that-kiàn-tsí	24	「透」尾	thàu-bué
10	窒「倒」街	that-tó-ke	25	頭「尾」	thâu-bué
11	窒「喙」空	that-tshuì-khang	26	頭「牙」	thâu-gé
12	「透」日	thàu-jit	27	頭「額」	thâu-hiáh
13	頭「殼」髓	thâu-khak-tshué	28	頭「眩」目暗	thâu-hîn-bák-àm
14	透「世」人	thàu-sì-lâng	29	透「風」	thàu-hong
15	透心「涼」	thàu-sim-liâng	30	透「雨」	thàu-hōo

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
31	頭「到」	thâu-kàu	49	偷「揜」	thau-iap
32	頭「家」	thâu-ke	50	頭「起」先	thâu-khí-sing
33	頭家「娘」	thâu-ke-niû	51	故「開」	tháu--khui
34	頭「人」	thâu-lâng	52	「故」氣	tháu-khui
35	透「流」	thàu-lâu	53	頭「腦」	thâu-náu
36	偷「掠」	thau-liáh	54	透「年」	thàu-nî
37	頭「路」	thâu-lōo	55	頭「擺」	thâu-pái
38	透「暝」	thàu-mê/mî	56	頭「帛」	thâu-pêh
39	頭「名」	thâu-miâ	57	頭「麩」	thâu-phoo
40	「頭」毛	thâu-mîng	58	偷食「步」	thau-tsiáh-pōo
41	頭「胎」	thâu-the	59	頭「前」	thâu-tsîng
42	偷「提」	thau-thêh	60	頭「上」仔	thâu-tsiūnn-á
43	頭「陣」	thâu-tîn	61	頭「水」	thâu-tsuí
44	透中「晝」	thàu-tiong-tàu	62	頭「拄」仔	thâu-tú-á
45	透「早」	thàu-tsá	63	「提」案	thê-àn
46	頭「鬃」	thâu-tsang	64	退「後」	thè-āu
47	頭「總」	thâu-tsáng	65	「體」面	thé-bin
48	頭「手」	thâu-tshiú	66	提「議」	thê-gī

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
67	體「驗」	thé-giām	84	體「會」	thé-huē
68	退「學」	thè-hák	85	退「火」	thè-hué
69	退「休」	thè-hiu	86	退「婚」	thè-hun
70	退「癩」	thè-hông	87	「麗」椅	the-í
71	提「防」	thê-hông	88	體「育」	thé-iòk
72	提「名」	thê-miâ	89	退「熱」	thè-jiát
73	退「伍」	thè-ngóo	90	體「格」	thé-keh
74	掌「懸」	thènn-kuân	91	提「起」	thê-khí
75	「掌」頭	thènn-thâu	92	提「供」	thê-kiong
76	掌「腿」	thènn-thuí	93	撐「篙」	the-ko
77	退「冰」	thè-ping	94	退「股」	thè-kóo
78	退「步」	thè-pōo	95	體「力」	thé-lát
79	提「拔」	thê-puát	96	體「諒」	thé-liōng
80	推「辭」	the-sí	97	「提」頭	thê-thâu
81	退「色」	thè-sik	98	體「貼」	thé-thiap
82	替「身」	thè-sin	99	體「統」	thé-thóng
83	退「童」	thè-tâng	100	退「定」	thè-tiānn

二、請依下列詞彙音讀，寫出閩南語漢字，共100題。

\* 「/」表示不同音讀

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
1	「ak」-tsak	齷齪	16	thiah-「iòh」-á	拆藥仔
2	「tsa」-àm	昨暗	17	thiah-「jī」	拆字
3	tsá-「àm」	早暗	18	thiah-「khui」	拆開
4	「tsá」-bān	早慢	19	thiah-「kóo」	拆股
5	「tsa」-bóo-hōo	查某雨	20	thiah-「phiò」	拆票
6	tsa-bóo-「thé」	查某體	21	thiah-「phuà」	拆破
7	tsa-bóo-「tsóo」	查某祖	22	thiah-「suànn」	拆散
8	「tsáh」-lōo	開路	23	「thiah」-thuí	拆腿
9	tsáh-「pîn」	開屏	24	thiah-「tshuann」	拆扞
10	「thiah」-tsiáh- lòh-pak	拆食落腹	25	thiam-iû-「hiunn」	添油香
11	thiah-tuann	拆單	26	「thiām」-pún	填本
12	「thian」-bûn	天文	27	「thiám」-thâu	添頭
13	thian-「hā」	天下	28	thiam-「ting」	添丁
14	thian-「jiân」	天然	29	thiam-「tsng」	添粧
15	thian-「káu」- jiát	天狗熱	30	thiām-「hái」	填海

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
31	「tsáh」hong	鬧風	49	tse-「hng」	昨昏
32	tsáh「jit」	鬧日	50	tsai-「bîn」	災民
33	tsáh「kng」	鬧光	51	tsâi-「büt」	財物
34	tsáh「tshia」	鬧車	52	tsai-「eh」	災厄
35	「tsah」tsînn	紮錢	53	tsâi-「giáh」	在額
36	tsai-「khóo」	知苦	54	「tsâi」-guân	財源
37	「tsai」-lân	災難	55	「tsai」-hâi	災害
38	「tsâi」-lâng	在人	56	tsai-「hō」	災禍
39	tsâi-「liâu」	材料	57	「tsài」-huē	再會
40	tsâi-「lik」	財力	58	tsâi-「iá」	在野
41	「tsà」-iòh	炸藥	59	tsai-「iánn」	知影
42	tsâi-「tē」-lâng	在地人	60	tsâi-「tsú」	財主
43	tsâi-「thuân」	財團	61	tsâi-「tsú」-siū	財子壽
44	tsâi-「tiâu」	才調	62	tsâi-「tsit」	在職
45	tsâi-「tsâng」-ng	在襍黃	63	tsá-khí-「tng」	早起頓
46	tsâi-「senn」	在生	64	「tsák」--tiòh	嗱著
47	「tsà」-khi	詐欺	65	tsak-「tsō」	齷嘈
48	「thián」-khui	展開	66	thian-「kiô」	天橋

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
67	thian-「lí」	天理	84	thian-「thóh」	顛倒
68	thian-「liông」	天良	85	thian-「tîng」	天庭
69	「thiann」-hiunn	聽香	86	thian-「tông」	天堂
70	thiann-「kóng」	聽講	87	thian-「tsâi」	天才
71	「thiànn」-sioh	疼惜	88	「thiap」-á	帖仔
72	thiànn-「thàng」	疼痛	89	「thiap」-lâng-tsiáh	貼人食
73	「thiann」-thâu	廳頭	90	「thiap」-pún	貼本
74	thiann-「tiòh」	聽著	91	「thiat」-thè	撤退
75	thiann-「tîg」	廳堂	92	「thiau」-lāng	挑佻
76	thiann-「tshuì」	聽喙	93	「thiàu」-nî	跳年
77	thian-「pîng」	天秤	94	thiàu-「soh」-á	跳索仔
78	thian-「pông」	天篷	95	thiau-「suán」	挑選
79	thian-「sí」	天時	96	thiàu-「tāng」	跳童
80	thián-「sit」	展翼	97	thiàu-「tsiam」	跳針
81	「thiāu」-á-kha	柱仔跤	98	「thiau」-tsiàn	挑戰
82	「thiāu」-á-lāi	桃仔內	99	thiàu-「káng」	跳港
83	「thiàu」-bú	跳舞	100	thiàu-「tsuā」	跳逝